

[Texte]

applications, and the assessment is basically made on the basis of their potential to provide important new knowledge relevant to human health. Similar review mechanisms are used by all the major sources of research funding across the world, I think.

• 0950

The amounts of money spent on different areas of research are determined after the peer review process has operated. This is the same with NHRDP. We fund on the basis of the potential to contribute to human health and then decide afterwards how much has been spent on various areas.

As a result of this, the material in the hand-out shows the amounts of money spent on various areas. About \$6.9 million goes on cancer in general. Of that, a little over \$1 million is on breast cancer, a total of \$18 million goes on diseases specific to women and about \$1.8 million on diseases specific to men.

These numbers are really underestimates of the amount of money spent in those specific areas, because the classification mechanism assigns each research grant to only one area, so the total equals the total of the MRC's budget.

Many research projects are in basic research and therefore are applicable to many diseases. For example, the study of breast cancer includes strong components of endocrinology, immunology, molecular biology and cell biology which do not appear in the total for breast cancer but which underlie many of those studies and are also applicable to other areas. Therefore, the contribution to a specific area is probably much larger than the amount of money specifically geared or identified in the classification system to those areas.

Dr. Smith already referred to the many sources of research funds in Canada, and I provided similar figures in the last paragraph of the material we submitted to you.

I hope this is of help to the committee. I would be very happy to elaborate on any of the points raised or other areas wished to be raised by the committee.

The Chair: Would you like to begin, Dawn.

Ms Black: Thank you very much for coming to our committee this morning and making your presentation. I do not have the two pieces of paper you referred to, so if I ask you questions already in there you will understand why.

You said \$6.9 million is spent on cancer research.

Dr. Rolleston: There is a total budget of \$223 million.

[Traduction]

Ensuite, le Conseil évalue ces demandes dans le cadre de son système d'évaluation par les pairs. Autrement dit, nous utilisons les gens du milieu scientifique international pour évaluer la qualité des demandes. Essentiellement, l'évaluation se fait en tenant compte de la mesure dans laquelle ces projets peuvent générer de nouvelles connaissances importantes dans le domaine des sciences de la santé. Je crois que tous les autres organismes qui donnent des fonds pour la recherche utilisent des mécanismes d'examen semblables.

Les montants alloués à divers domaines de recherche sont déterminés après l'examen par les pairs. Le PNRDS fait la même chose. Nous affectons les fonds selon l'apport potentiel des différents projets sur le plan de la santé et nous décidons par la suite combien a été dépensé dans tel ou tel domaine.

Les montants dépensés dans les divers domaines se trouvent dans le document distribué. Environ 6,9 millions de dollars sont affectés à la recherche sur le cancer en général. De ce chiffre, un peu plus d'un million de dollars sont alloués à la recherche sur le cancer du sein, tandis que 18 millions de dollars sont affectés à la recherche sur les maladies de la femme et environ 1,8 million de dollars vont aux maladies de l'homme.

Ces calculs doivent être considérés comme des estimations plutôt prudentes des dépenses dans ces domaines spécifiques, car ce mécanisme de classification fait entrer chaque subvention de recherche dans une seule rubrique, pour que le total équivale au total du budget du cancer.

Beaucoup de projets sont dans le domaine de la recherche pure, et les résultats peuvent donc s'appliquer à plusieurs maladies. Par exemple, l'étude du cancer du sein comporte des éléments d'endocrinologie, d'immunologie, de biologie moléculaire et de biologie cellulaire, qui ne sont pas compris dans le total pour le cancer du sein, mais qui soutiennent beaucoup de ces études et peuvent s'appliquer à d'autres domaines. Donc, la contribution à un domaine particulier est probablement beaucoup plus élevée que le montant alloué spécifiquement à ce domaine en vertu de la classification.

Le docteur Smith a déjà fait référence aux nombreuses sources de fonds de recherche au Canada, et j'ai fourni des chiffres semblables dans le dernier paragraphe du document que nous vous avons présenté.

J'espère que ces renseignements seront utiles au comité. Je serais très heureux d'entrer dans les détails sur tout point soulevé ou sur d'autres questions que les membres désirent soulever.

La présidence: Dawn, désirez-vous commencer?

Mme Black: Je vous remercie beaucoup d'avoir comparu devant notre comité ce matin et d'avoir fait votre exposé. Je n'ai pas les deux documents auxquels vous avez fait référence, alors si je vous pose des questions dont les réponses se trouvent déjà dans ces documents, vous comprendrez pourquoi.

Vous avez dit que 6,9 millions de dollars sont dépensés au chapitre de la recherche sur le cancer.

Dr Rolleston: Le budget total est de 223 millions de dollars.